

Памятка

для практикующих стоматологов

Руководство, позволяющее
легче ориентироваться при
использовании BioHPP

- Препарирование и снятие оттиска
- Стерилизация и кондиционирование
- Чистка в кабинете стоматолога
- Чистка в лаборатории
- Чистка в домашних условиях



visio.lign®

“визио.лайн”

Эстетически-функциональная
система

BioHPP

Твердое вещество
зуба /
имплантат

Условные обозначения

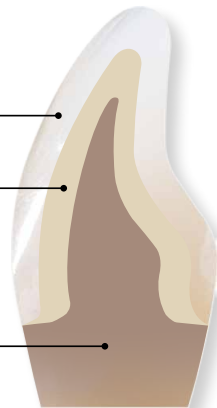
visio.lign®

“визио.лайн”

Эстетически-функциональная
система

BioHPP

Твердое вещество
зуба / имплантат



Препарирование и
снятие оттиска

Стерилизация и
кондиционирование

Чистка в кабинете
стоматолога

Чистка в лаборатории

Чистка в домашних
условиях

Отлично подходит	Подходит	Может использоваться	Не подходит
✓✓	✓	○	✗



В кабинете
стоматолога



В стоматологиче-
ской лаборатории



В домашних
условиях

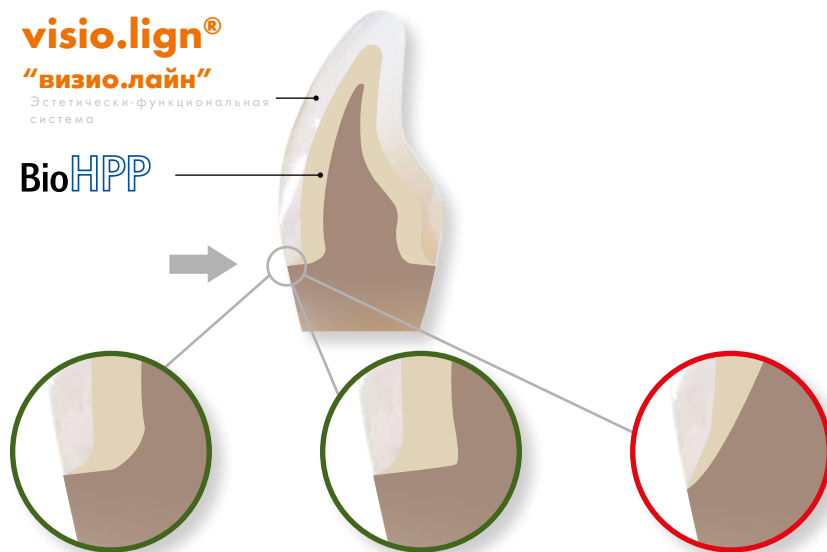
Препарирование

visio.lign®

“ВИЗИО.ЛАЙН”

Эстетически-функциональная
система

BioHPP

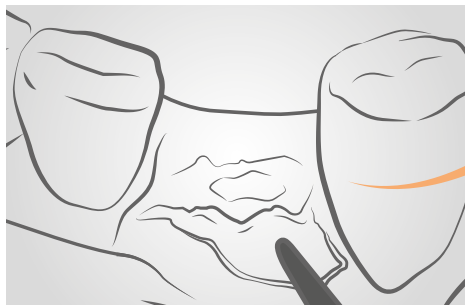


	Препарирование с желобоватым уступом	Позэтапное препарирование	Тангенциальное препарирование
BioHPP	✓	✓	✗
HIPC	✓	✓	✗



Препарирование

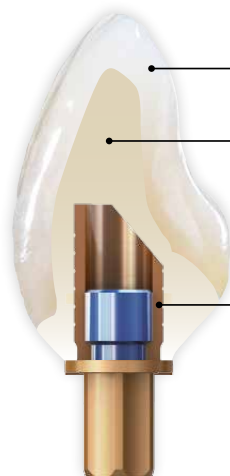
Когда препарировать в полости рта? _____



В случае лоскута: препарирование абатмента внеротовым методом.



Без откидывания лоскута: возможно препарирование абатмента интратротовым методом.



visio.lign®
"ВИЗИО.ЛАЙН"
Эстетически-функциональная система

BioHPP

Твердое вещество
зуба / имплантат



Когда
препарировать в
полости рта?

Инструменты

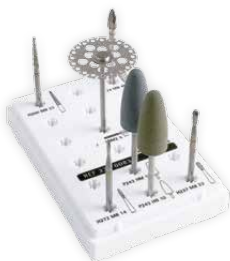
для препарирования абатмента из BioHPP elegance «Био-Эйч-Пи-Пи элганс» —

Внутриротовой метод:



Q-финиры
для композита,
фирма Komet:
H375RQ.314.016
H379Q.314.018

Применяются
с распылитель-
ным охлаждени-
ем (мин.
50 мл/мин)
20 000 об/мин



Внеротовой метод:

Комплект фрез
для
высокока-
чественного
полимера
BioHPP® «Био-
Эйч-Пи-Пи»,
7 элементов

REF 33000831



Использование лабораторно-
го аналога. Горизонтальные
желобки служат для механиче-
ской фиксации при склеива-
нии.



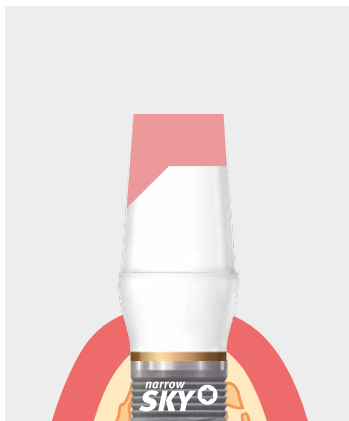
Инструменты

для препарирования абат-
мента из BioHPP elegance
«Био-Эйч-Пи-Пи элганс»

Временное протезирование

Абатмент из BioHPP elegance «Био-Эйч-Пи-Пи элганс»

При временном протезировании уменьшается лишь высота абатмента.
Только в случае окончательного протезирования выполняется индивидуализация формы зубодесневого контура.

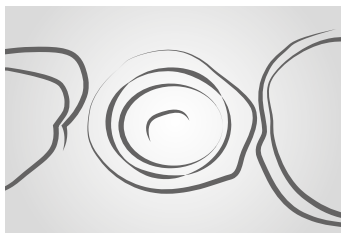
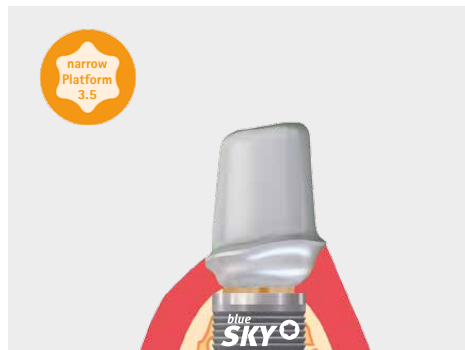


Временное
протезирование

Абатмент из BioHPP
elegance «Био-Эйч-Пи-Пи
элганс»

Снятие оттиска

для временного и окончательного протезирования



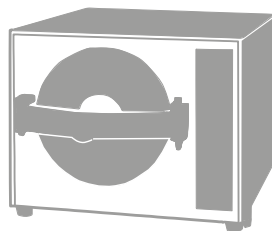
БиоНРР «Био-Эйч-Пи-Пи» можно просканировать внутри полости рта без применения порошка.



Снятие оттиска

Стерилизация и дезинфекция

Твердое вещество
зуба / имплантат



	Стерилизация (автоклавирование, макс. при 160 °C)	Дезинфекция (напр., хлоргексидин, хлоргексамет, спирт)
BioHPP elegance, только абатмент	✓	✓
BioHPP в виде абатмента с коронкой и облицовкой	✗	✓
BioHPP приклеенный на титано- вое основание (bredent не рекомендует)	✗	✓



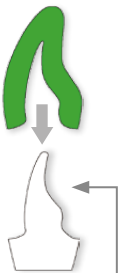
Стерилизация
и дезинфекция

Кондиционирование и установка

на временной основе

Подбор под коронку

Коронка из BioHPP «Био-Эйч-Пи-Пи» на различных материалах для имплантата или на зубе



Шаг

1

2

3

Абразивная обработка коронки из BioHPP, 110 мкм	Нанесение visio.link поверх BioHPP	Соединение	Металл/сплавы	Диоксид циркония	BioHPP	Дентин/эмаль
	X	Безэвгенольный цинк-оксидный цемент (Tempbond от Kerr)	✓	✓	✓	• *
	X	Фиксирующий цемент на основе силикона А (Temposil 2 от Coltène Whaledent)	✓✓	✓✓	✓✓	✓✓

* Использовать только при угле препарирования до 5°.

Кондиционирование и установка на временной основе

Подбор под коронку Коронка из BioHPP «Био-Эйч-Пи-Пи» на различных каркасных материалах

Кондиционирование и установка

на постоянной основе

Подбор под коронку

Коронка из BioHPP «Био-Эйч-Пи-Пи» на зуб/имплантат/металлический сплав

Шар

1

2

3



Абразивная обработка коронки из BioHPP, 110 мкм	Нанесение visio.link поверх BioHPP	Соединение	Металл/сплавы	Диоксид циркония	BioHPP	Дентин/эмаль
	✓✓	Адгезивный состав (VarioLink; NX-3, Panavia 2.0 и V5)	✓✓	✓✓	✓✓	✓✓
	●	Самоклеящийся цемент (Rely X unicem от 3M Espe)	✓	✓	✓	✗
✗		Стеклоиономерный цемент (Ketac Cem от 3M Espe)	* ●	● *	●	● *
✗		Цинк-фосфатный цемент (Harvard Cement)	●	●	●	● *

* Использовать только при угле препарирования до 5°.



Кондиционирование и установка

на постоянной основе

Подбор под коронку
Коронка из BioHPP
«Био-Эйч-Пи-Пи» на
различных каркасных
материалах

Кондиционирование и установка

на временной основе

Подбор под каркас

Каркас из BioHPP «Био-Эйч-Пи-Пи» в сочетании с различными материалами для коронок



Шар

	1	2	3					
	Абразивная обработка каркаса/ абатмента из BioHPP, 110 мкм	Нанесение visio.link поверх BioHPP	Соединение	Металл/ сплавы	Диоксид циркония	BioHPP	Дисиликат лития (напр., e.max)	HPPC
		X	Безэвгенольный цинк-оксидный цемент (Tempbond от Kerr)	✓*	✓*		X	✓
		X	Фиксирующий цемент на основе силикона А (Temposil 2 от Coltène Whaledent)	✓✓	✓✓	✓✓	X	✓

* Использовать только при угле препарирования до 5°.

Кондиционирование и установка

на временной основе

Подбор под каркас
Каркас из BioHPP
«Био-Эйч-Пи-Пи» в
сочетании с различными
материалами для
коронок

Кондиционирование и установка

на постоянной основе

Подбор под каркас

Каркас из BioHPP «Био-Эйч-Пи-Пи» в сочетании с различными материалами для коронок



Шаг

1

2

3



Абразивная обработка каркаса/ абатмента из BioHPP, 110 мкм	Нанесение visio.link поверх BioHPP	Соединение	Металл/ сплавы	Диоксид циркония (1)	BioHPP	Дисиликат лития (напр., етах)	НПС
	✓✓	Адгезивный состав (Panavia 2.0 и V5 от Kuraray)	✓✓	✓✓	✓✓	✓✓ (K)	
		Самоклеящийся цемент (Rely X unicem от 3M Espe)	✓	✓	✓	✗	
✗		Стеклоиономерный цемент (Ketac Cem от 3M Espe)		*		✗	
✗		Цинк-фосфатный цемент (Harvard Cement)				✗	

(1) Прочность на изгиб > 900 МПа. (K) Рекомендуется только для коронок. * Использовать только при угле препарирования до 5°.

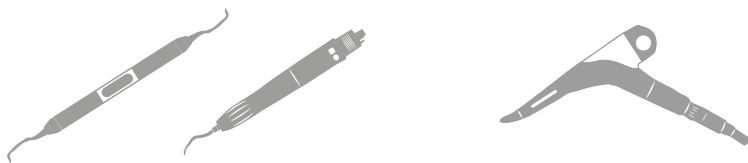
Кондиционирование и установка

на постоянной основе

Подбор под каркас
Каркас из BioHPP
«Био-Эйч-Пи-Пи» в
сочетании с различными
материалами для
коронок

Профессиональная чистка у стоматолога

Поддесневая область*, несъемные конструкции



	Скейлер/кюретажная ложка	Ультразвуковой скейлер		Устройства для чистки под давлением (воздух/порошок/вода)		
		Металлические насадки	Пластмассовые/карбоновые насадки (напр., Periosoft от Acteon)	Форсунка для поддесневой области (напр., PERIO-FLOW® nozzles от EMS или Perio Easy от Acteon)	Порошок карбоната натрия (напр., AIR-FLOW® Powder CLASSIC от EMS)	Порошок глицина зернистостью ок. 25 мкм (напр., AIR-FLOW® Powder PERIO от EMS или Air-N-Go Perio от Acteon)
Абатменты из BioHPP	X	X	X	✓	X	✓
Титановые абатменты	X	X	✓	✓	X	✓
Край коронки из HPC	X	X	✓	✓	X	✓

* Исследование по стоматологической чистке, Фр. Браун, 2015 год



Профессиональная чистка у стоматолога

поддесневая область, несъемные конструкции



Профессиональная чистка у стоматолога

Наддесневая область, несъемные конструкции



	Скейлер / кюретажная ложка	Ультразвуковой скейлер		Устройства для чистки под давлением (воздух/порошок/вода)			Полировочные средства	
	Скейлер Periosoft (Kerr)	Металлические насадки	Пластмассовые насадки (напр., KaVo Sonicflex Paro, прямая)	Форсунка для наддесневой области (напр., Supra от Acteon)	Порошок карбоната натрия (напр., Airflow comfort от EMS)	Порошок эритритола (напр., Airflow Plus от EMS)	Super Snap (Shofu)*	Prisma gloss (Dentsply)*
BioHPP	✓	✗	✓	✓	✗	✓	✓✓	✓
HPC/ novo. lign/neo. lign	✓	✗	✓	✓	✗	✓✓	✓✓	✓
crea.lign	✓	✗	✓	✓	✓	✓✓	✓✓	✓

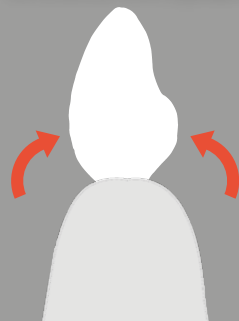
Источники:

исследование о стоматологической чистке, проведенное в сотрудничестве с Мюнхенским университетом Людвига-Максимилиана под руководством д-ра Богны Ставарчик (Bogna Stawarczyk).

** The Journal of Prosthetic Dentistry: Surface properties of polyetheretherketone after different lab-and chairside polishing protocols («Свойства поверхности ПЭЭК после разных протоколов полировки в лаборатории и у стоматолога»)



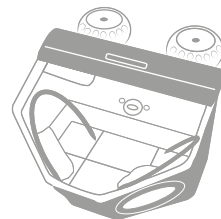
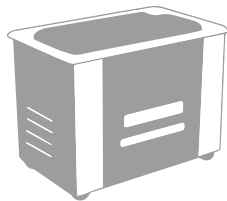
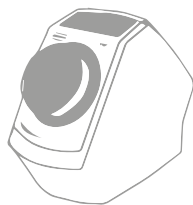
— Профессиональная чистка у стоматолога наддесневая область, несъемные конструкции



Чистка в лаборатории

на временной основе

Съемное протезирование · (напр., вторичные телескопические и бюгельные конструкции)



	Устройства на основе использования полирующих игл (напр., Sympro и Symprofluid)	Ультразвуковые ванны	Пескоструйные аппараты тонкой очистки (зернистость 50 мкм)
BioHPP	✓✓	✓✓	☐ (требуется полировка)
HIPC/novo.lign/ neo.lign	✓✓	✓✓	☐ (требуется полировка)
crea.lign	✓✓	✓✓	☐ (требуется полировка)



Чистка в лаборатории

на временной основе

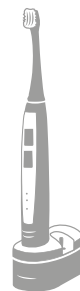
Съемное протезирование · (напр., вторичные телескопические и бюгельные конструкции)

Чистка в домашних условиях

Съемные и несъемные протезы

Съемное протезирование

(напр., вторичные телескопические и бюгельные конструкции)



	Вибра- ционные ванны	Мягкие зубные щетки	Зубные щетки сред- ней жестко- сти	Жесткие зубные щетки	Электри- ческие зубные щетки	Ультразву- ковые зуб- ные щетки	Таблет- ки
BioHPP	✓✓	✓✓	✓	✗	✓	✗	✓
HIPC/ novo.lign/ neo.lign	✓✓	✓✓	✓	✗	✓	✗	✓
crea.lign	✓✓	✓✓	✓	✗	✓	✗	✓



Чистка

СЪЕМНЫЕ И
несъемные протезы

Съемное протезирование
(напр., вторичные теле-
скопические и бюгельные
конструкции)

Комплект для устранения сколов

Легкое и быстрое устранение сколов



На керамической облицовке часто возникают сколы.



После восстановления композитом crea.lign® «креа.лайн».



Комплект для устранения сколов

Грунтовочный состав действует в сочетании со всеми материалами для протезирования.

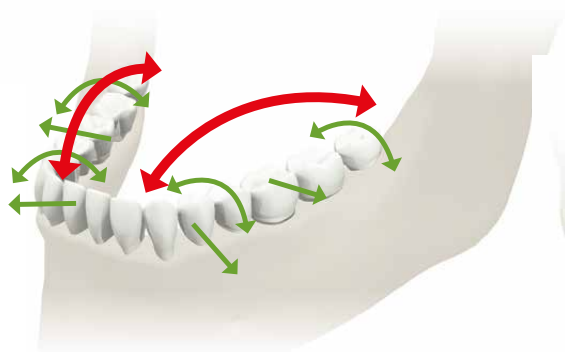
Материалы crea.lign® Incisal «креа.лайн Инсайзл» и crea.lign® Dentin «креа.лайн Дентин» в цветах А2 и А3 используются для покрытия в 80 % случаев.

Одного комплекта хватает на 100 процедур.

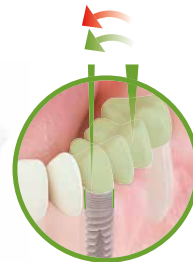
Фтористо-водородная кислота не требуется.

Физиологическое решение

Протезы с BioHPP «Био-Эйч-Пи-Пи» в значительной степени компенсируют пиковые нагрузки при жевании как в вертикальном, так и в боковом направлении по сравнению с титаном, цирконом или керамикой. Это компенсирующее свойство оказывает благоприятное физиологическое воздействие на пациента, а также продлевает срок службы протезов.



Естественный зуб.



Протез с BioHPP «Био-Эйч-Пи-Пи» уменьшает нагрузку от воздействия естественных и вызванных самим протезом сил.



Жесткие материалы препятствуют естественному движению и передают усилие на имплантаты и челюстную кость.

Материалы, которые также могут Вас заинтересовать



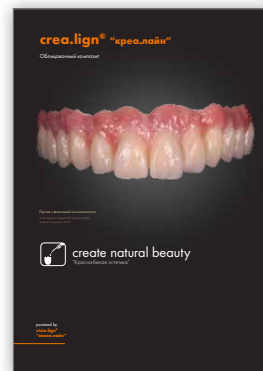
REF 000 547 RU



REF 000 534 RU



REF 000 577 RU



REF 000 651 RU

Материалы,
которые также
могут Вас
заинтересовать

Памятка

для практикующих стоматологов



Обращайтесь пожалуйста в соответствующий филиал bredent group или к нашим дистрибьюторам в Вашем регионе.

bredent GmbH & Co. KG · Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany · T: (+49) 0 73 09 / 8 72-4 43 · Ф: (+49) 0 73 09 / 8 72-4 44
www.bredent.com · @: info@bredent.com



Компания оставляет за собой право на ошибки и внесение изменений

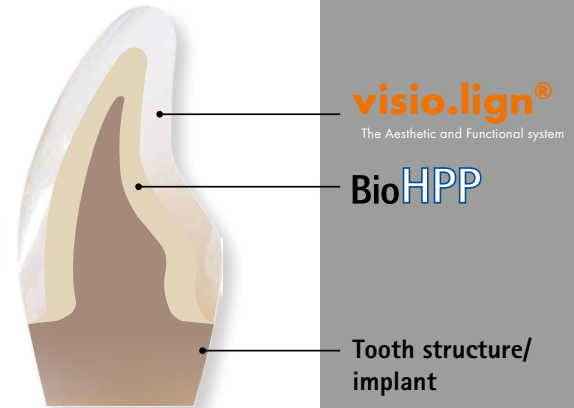
000613RU-20170309

Quick Reference Card

for dental practice

Orientation guidelines for the application of BioHPP

- Preparing & modelling
- Sterilising, conditioning & fitting
- Cleaning at the practice
- Cleaning in the laboratory
- Cleaning at the patient's home



Key



Very well suited	Suitable	Possible	Unsuitable
✓✓	✓	○	✗



In the
dental practice

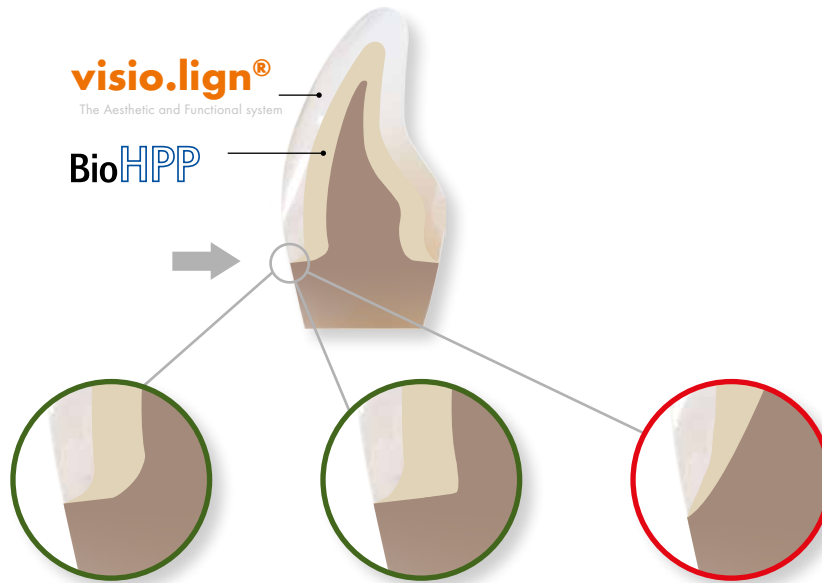


In the
dental laboratory



At the
patient's home

Preparation



	Chamfer preparation	Step preparation	Tangential preparation
BioHPP	✓	✓	✗
HIPC	✓	✓	✗

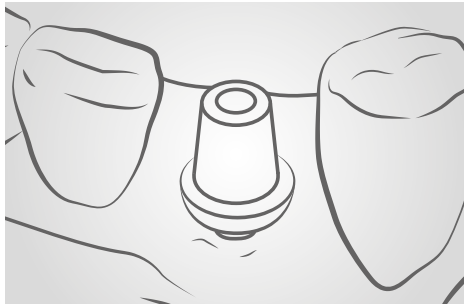


Preparation

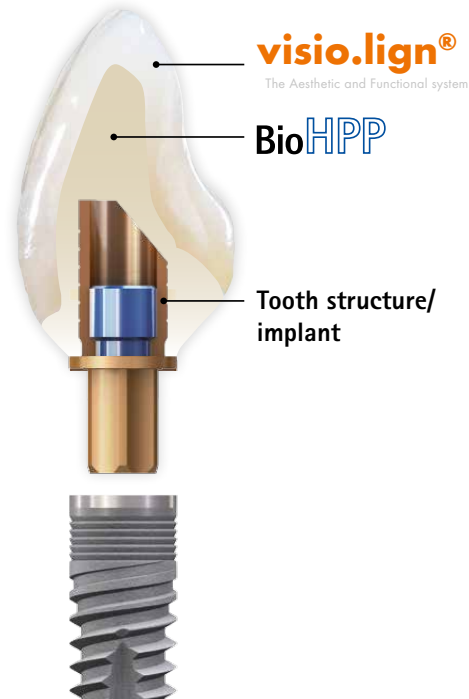
Intraoral or extraoral preparation? —————



Flap: Extra-oral preparation of the abutment



Flapless: Intra-oral preparation of the abutment



————— Intraoral or
extraoral
preparation? —————

Instruments

for the preparation of BioHPP elegance abutments

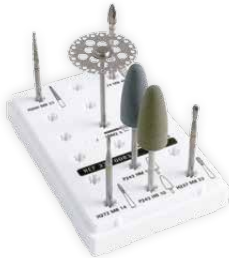
Intra-oral:



Composite
Q-finishing bur
from Komet:
H375RQ.314.016
H379Q.314.018

Use with spray
cooling (at least
50 ml/min)
20,000 rpm

Extra-oral:



Milling set
BioHPP Perfor-
mance
Polymers® 7-pc
REF 33000831



Use of a laboratory analogue.
Horizontal grooves serve as
mechanical retention during
veneering



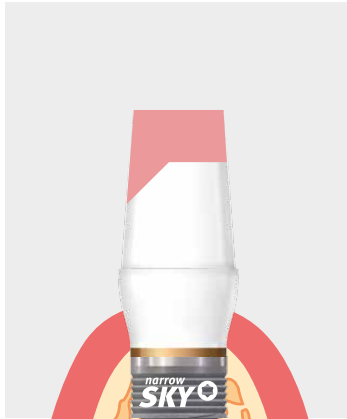
Instruments

for the preparation of BioHPP
elegance abutments

Temporary restoration

BioHPP elegance Abutment

In the temporary restoration only the height of the abutment is reduced.
The sulcus course will only be customised chairside in the case of permanent restoration.

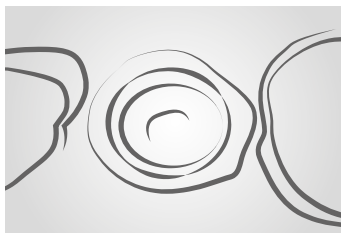
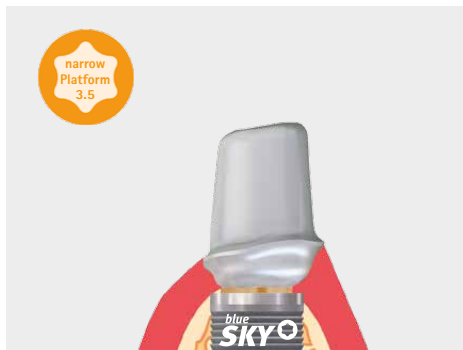


Temporary restoration

BioHPP elegance Abutment

Modelling

for temporary and permanent restoration



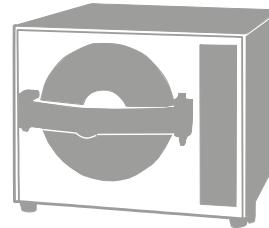
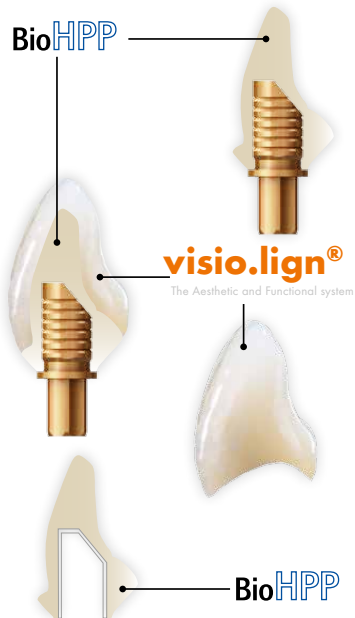
BioHPP can be scanned intraorally without powder.



Modelling

Sterilising & disinfecting

Tooth structure/
implant



	Sterilising (autoclaving, max. 160°C)	Disinfecting (e.g. chlorhexidine, chlorhexamed, alcohol)
BioHPP elegance abutment only	✓	✓
BioHPP as a veneered crown abutment	✗	✓
BioHPP bonded to titanium adhesive bases (not recommended by bredent)	✗	✓



Sterilising &
disinfecting

Conditioning & fitting

temporary

Crown-based approach

BioHPP crown on various implant materials or tooth



Conditioning & fitting

temporary

Crown-based approach ·
BioHPP crown on various
framework materials

Step	1	2	3				
	BioHPP Blast crown with 110 µm	visio.link on BioHPP	Bonding	Metal/ alloys	Zirconium dioxide	BioHPP	Dentine/ enamel
		X	Eugenol-free zinc oxide cement (Tempbond (Kerr))	✓	✓	✓	○*
		X	A-Silicone-based fixing cement (Temposil 2 (Coltene Whaledent))	✓✓	✓✓	✓✓	✓✓

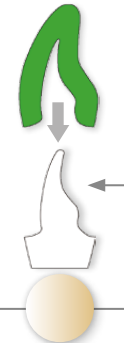
* only use with a preparation angle of up to 5°

Conditioning & fitting

permanent

Crown-based approach

BioHPP crown on various teeth/implant/metal alloys



Step

1

2

3

BioHPP Blast crown with 110 µm	visio.link on BioHPP	Bonding	Metal/ alloys	Zirconium dioxide	BioHPP	Dentine/ enamel
	✓✓	Adhesive technique (VarioLink; NX-3, Panavia 2.0 & V5)	✓✓	✓✓	✓✓	✓✓
	●	Self-adhesive (Rely X unicem (3M Espe))	✓	✓	✓	✗
✗		Glass ionomer cement (Ketac Cem (3M Espe))	* ●	● *	●	● *
✗		Zinc phosphate cement (Harvard Cement)	●	●	●	● *

* only use with a preparation angle of up to 5°

Conditioning & fitting

permanent

Crown-based approach ·
BioHPP crown on various
framework materials

Conditioning & fitting

temporary

Framework-based approach

BioHPP framework together with different crown materials



Step

1

2

3



BioHPP Blast frame- work/abut- ment with 110 µm	visio.link on BioHPP	Bonding	Metal/ alloys	Zirco- nium dioxide	BioHPP	Lithium disilicate (e.g. emax)	HIPC
	X	Eugenol-free zinc oxide cement (Tempbond (Kerr))	✓*	✓*		X	✓
	X	A-Silicone-based fixing cement (Temposil 2 (Coltene Whaledent))	✓✓	✓✓	✓✓	X	✓

* only use with a preparation angle of up to 5°

Conditioning & fitting

temporary

Framework-based approach
BioHPP framework together
with different crown
materials

Conditioning & fitting

permanent

Framework-based approach

BioHPP framework together with different crown materials

Step

1

2

3



Blast BioHPP
framework/
abutment with
110 µm

visio.link on
BioHPP

Bonding

Metal/
alloys

Zirco-
nium
dioxide
(1)

BioHPP

Lithium
disilicate
(e.g. emax)

HPC

✓✓

Adhesive technique
(Panavia 2.0 & V5 (Kuraray))

✓✓

✓✓

✓✓

✓✓ (K)

✓✓



Self-adhesive
(Rely X unicem (3M Espe))

✓

✓

✓

✗



✗

Glass ionomer cement
(Ketac Cem (3M Espe))



✗



✗

Zinc phosphate cement
(Harvard Cement)



✗



(1) Flexural strength > 900 MPa (K) only recommended for crowns * Only use for a preparation angle up to 5°



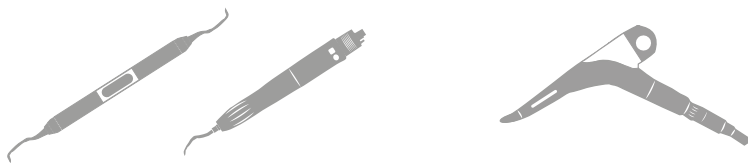
Conditioning
& fitting

permanent

Framework-based approach
BioHPP framework together
with different crown
materials

Professional dental cleaning

subgingival* – fixed



	Scalers/ curettes	Ultrasonic scalars		Air-powder-water jets		
		Metal tips	Plastic tips/ carbon (e.g. Periosoft tips from Acteon)	Nozzle subgingival (e.g. PERIO-FLOW® nozzles from EMS or Perio Easy subgingival nozzle from Acteon)	Sodium carbonate powder (e.g. AIR- FLOW® Powder CLASSIC from EMS)	Glycine powder, approx. 25 µm grain size (e.g. AIR-FLOW® Powder PERIO from EMS or Air-N-Go "Perio" from Acteon)
BioHPP abutments	✗	✗	✗	✓	✗	✓
Titanium abutments	✗	✗	✓	✓	✗	✓
HIPC Kronenrand	✗	✗	✓	✓	✗	✓

* Cleaning study, Ms. Braun, 2015



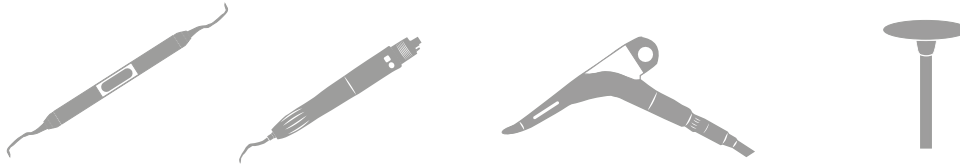
Professional
dental cleaning

subgingival – fixed



Professional dental cleaning

supragingival – fixed



	Scalers/ curettes	Ultrasonic scalers		Air-powder–water jets			Polishing	
	Periosoft scaler (Kerr)	Metal tips	Plastic tips (e.g. KaVo Sonicflex Paro straight)	Nozzle supragingival (e.g. Supranozzle from Acteon)	Sodium carbonate: (e.g. Airflow comfort from EMS)	Erythritol powder (e.g. Airflow Plus from EMS)	Super- Snap (Shofu)*	Prisma gloss (Dentsply)*
BioHPP	✓	✗	✓	✓	✗	✓	✓✓	✓
HIPC/ novo.lign/ neo.lign	✓	✗	✓	✓	✗	✓✓	✓✓	✓
crea.lign	✓	✗	✓	✓	✓	✓✓	✓✓	✓

Sources:

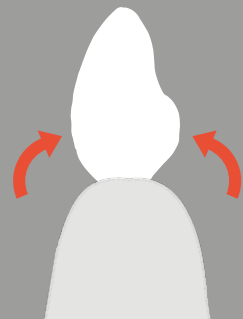
Cleaning study in cooperation with the LMU Munich under the management of Dr. Bogna Stawarczyk

** The Journal of Prosthetic Dentistry: Surface properties of polyetheretherketone after different lab-and chairside polishing protocols



Professional
dental cleaning

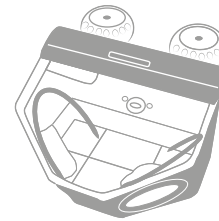
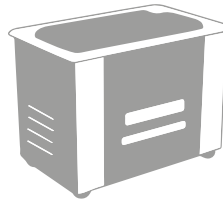
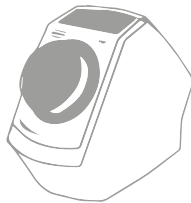
supragingival – fixed



Cleaning in the laboratory

temporary

Removable dental prosthesis · (e.g. secondary telescope prosthesis, bar-based prosthesis)



	Needle cleaning unit (e.g. Sympro and Symprofluid)	Ultrasonic cleaning baths	Fine sandblasting unit (grain size: 50 µm)
BioHPP	✓✓	✓✓	○ (Polishing required)
HIPC/ novo.lign/ neo.lign	✓✓	✓✓	○ (Polishing required)
crea.lign	✓✓	✓✓	○ (Polishing required)



Cleaning in
the laboratory

temporary

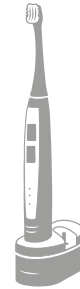
Removable dental
prosthesis · (e.g. secondary
telescope prosthesis,
bar-based prosthesis)

Cleaning at the patient's home

Fixed and removable restoration

Removable dental prosthesis

(e.g. secondary telescope prosthesis, bar-based prosthesis)



	Vibration cleaning baths	Soft toothbrushes	Medium toothbrushes	Firm toothbrushes	Electric toothbrushes	Ultrasonic toothbrushes	Cleaning rods
BioHPP	✓✓	✓✓	✓	✗	✓	✗	✓
HIPC/ novo.lign/ neo.lign	✓✓	✓✓	✓	✗	✓	✗	✓
crea.lign	✓✓	✓✓	✓	✗	✓	✗	✓



Cleaning

fixed and removable restoration

Removable dental prosthesis · (e.g. secondary telescope prosthesis, bar-based prosthesis)

Chipping Repair Kit

Chips can be restored easily and quickly



Chipping frequent in the case of ceramic veneers



Following repair with crea.lign® composite



Chipping Repair Kit

Primer works together with all prosthetic materials

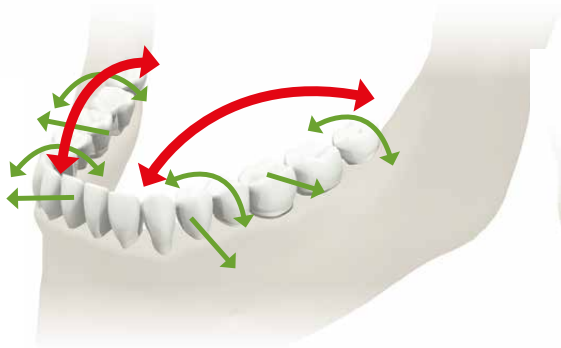
crea.lign® incisal materials and dentine (in A2 and A3 for covering in 80% of cases)

100 treatments in one Chipping Repair Kit

No hydrofluoric acid necessary

The physiological solution

A restoration with BioHPP significantly reduces the chewing force peaks in both the vertical and the lateral direction of chewing movement. This cushioning property is both comfortable and natural for the patient and prolongs the life of the restoration.



Natural tooth.



A restoration with BioHPP alleviates the loading caused by natural and prosthetic-related forces on the implant.

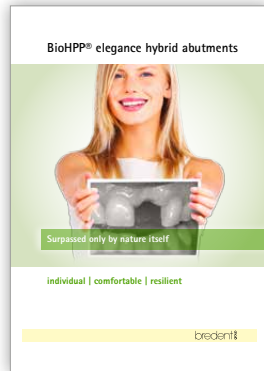


Rigid materials prevent natural movement and transfer the force to the implants and the jaw bones.

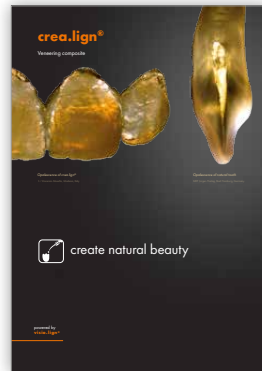
Other literature that may be of interest to you ———



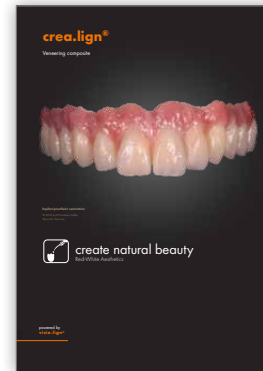
REF 000 547 GB



REF 000 534 GB



REF 000 577 GB



REF 000 651 GB

Other
literature that
may be
of interest
to you

Quick Reference Card

for dental practice

bredent
group

bredent GmbH & Co. KG
Weissenhorner Str. 2 | 89250 Senden | Germany
T: (+49) 0 73 09 / 8 72-4 41
F: (+49) 0 73 09 / 8 72-4 44
www.bredent.com · @: info@bredent.com

Mistake and subject
to change reserved
20170309